



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 10.11.2014
COM(2014) 698 final

2014/0331 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA IN KOMISIJE

o stališču, ki se sprejme v imenu Unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem s Pridružitvenim sporazumom med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani v zvezi s sprejetjem poslovnikov Pridružitvenega sveta in Pridružitvenega odbora, ustanovitvijo dveh pododborov in prenosom nekaterih pooblastil Pridružitvenega sveta na Pridružitveni odbor v njegovi trgovinski sestavi

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Priloženi predlog je pravni akt za odobritev stališča, ki ga zavzameta Unija in Evropska skupnost za atomsko energijo v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem s Pridružitvenim sporazumom (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami ter Ukrajino v zvezi s sprejetjem poslovnikov Pridružitvenega sveta in Pridružitvenega odbora, ustanovitvijo dveh pododborov ter prenosom nekaterih pooblastil Pridružitvenega sveta na Pridružitveni odbor v njegovi trgovinski sestavi.

Pogajanja o tem celovitem in ambicioznem pridružitvenem sporazumu med EU in Ukrajino so se začela marca 2007. Februarja 2008, po tem, ko je bila sprejeta odločitev o odobritvi pristopa Ukrajine k STO, sta EU in Ukrajina začeli pogajanja o poglobljenem in celovitem območju proste trgovine kot osrednjem elementu pridružitvenega sporazuma.

Ta pridružitveni sporazum je najbolj napreden sporazum te vrste, ki ga je EU kdaj koli dosegla, zlasti v zvezi s trgovino in gospodarskim povezovanjem, ter presega zgolj odpiranje trga. Namen je pospešiti poglobljanje političnih in gospodarskih odnosov med Ukrajino in EU ter na izbranih področjih spodbuditi postopno gospodarsko povezovanje Ukrajine z notranjim trgom EU, zlasti z vzpostavitvijo poglobljenega in celovitega območja proste trgovine.

Svet je 23. junija 2014 sprejel sklep¹ o podpisu, v imenu Evropske unije ter Evropske skupnosti za atomsko energijo in njunimi državami članicami, in začasni uporabi nekaterih določb preostalih poglavij Pridružitvenega sporazuma, vključno z delom o poglobljenem in celovitem območju proste trgovine, med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani. Politična poglavja Sporazuma so bila podpisana že 21. marca 2014², sam sporazum pa je bil podpisan v Bruslju v petek, 27. junija 2014, ob robu zasedanja Evropskega sveta.

Ukrajina je Sporazum ratificirala septembra in je v zvezi s tem še istega meseca z EU izmenjala uradni obvestili, tako da se lahko začne Sporazum začasno uporabljati 1. novembra 2014. Vendar je bilo po posvetovanjih z Ukrajino in v okviru splošnih prizadevanj za izvajanje mirovnega procesa v Ukrajini dogovorjeno, da se začasna uporaba trgovinskih določb Pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: pridružitveni sporazum) (naslov IV) odloži do 31. decembra 2015, hkrati pa se nadaljuje uporaba avtonomnih trgovinskih ukrepov Unije v korist Ukrajine.

Zato se mora začasna uporaba ustreznih določb iz naslovov III, IV, V, VI in VII ter z njimi povezanih prilog in protokolov Pridružitvenega sporazuma izvesti v več stopnjah. V zvezi z naslovi III, V, VI in VII ter z njimi povezanimi prilogami in protokoli je bilo uradno obvestilo, določeno v členu 486 Pridružitvenega sporazuma, izvedeno konec septembra skupaj s priglasitvijo določb iz člena 4 Sklepa Sveta 2014/295/EU¹. Kar zadeva naslov IV ter z njim povezane priloge in protokole, je bilo uradno obvestilo izvedeno tako, da se začasna uporaba lahko začne 1. januarja 2016 po dodatnem uradnem obvestilu, kot je določeno v členu 486 Pridružitvenega sporazuma.

¹ UL L 278, 15.9.2014, str. 1–8.

² UL L 161, 29.5.2014, str. 1.

Začasna uporaba je predvidena z namenom, da se skupni gospodarski interesi in skupne vrednote ohranijo v ravnovesju, ter ob upoštevanju skupne želje EU in Ukrajine, da začneta izvajati in uveljavljati ustrezne dele Sporazuma, da bi se že pred sklenitvijo Sporazuma pokazal učinek reform na vprašanja, povezana s posameznimi sektorji.

2. REZULTATI POGAJANJ

Naslov VII Sporazuma z Ukrajino določa institucionalni okvir, ki je potreben za pravilno delovanje in izvajanje Sporazuma. Sporazum določa ustanovitev Pridružitvenega sveta (člen 461(1)) na ministrski ravni za nadzor in spremljanje uporabe in izvajanja Sporazuma.

Za pripravo zasedanj in posvetovanj Pridružitvenega sveta, po potrebi izvajanje njegovih sklepov in na splošno zagotavljanje kontinuitete odnosov v okviru pridružitve ter pravilno delovanje Sporazuma se (v skladu s členom 464(1) Sporazuma) ustanovi tudi Pridružitveni odbor.

Pridružitveni svet in Pridružitveni odbor se lahko odločita za ustanovitev kakršnega koli drugega posebnega pododbora ali organa, ki jima lahko pomaga pri izvrševanju njunih nalog, ter določita sestavo, naloge in način delovanja takšnih pododborov ali organov. Poleg tega je Pridružitveni svet pooblaščen za spremembo ali posodobitev prilog k Sporazumu (člen 463(3) Sporazuma). Katero koli od svojih pooblastil lahko prenese na Pridružitveni odbor, tudi pooblastilo za sprejemanje zavezujočih odločitev (člen 465(2) Sporazuma).

Pridružitveni odbor se sestane v posebni sestavi, da obravnava vsa vprašanja, ki izhajajo iz naslova IV (Trgovina in z njo povezane zadeve) Sporazuma (člen 465(4) Sporazuma). Del Sporazuma, ki se nanaša na poglobljeno in celovito območje proste trgovine, določa posebne pododbore za sanitarne in fitosanitarne zadeve, carino, geografske označbe ter trgovino in trajnostni razvoj, ki Pridružitvenemu odboru pomagajo pri njegovih dolžnostih.

Predvidena sta tudi foruma za civilno družbo in parlamentarno sodelovanje.

Da se zagotovi nemoteno in pravočasno izvajanje dela Sporazuma, ki se nanaša na poglobljeno in celovito območje proste trgovine, zlasti glede posodobitev ali sprememb nekaterih s trgovino povezanih prilog k Sporazumu, se predlaga, da Pridružitveni svet takšna pooblastila prenese na Pridružitveni odbor v njegovi trgovinski sestavi. S takim prenosom se bo vzpostavila potrebna povezava in ustvarili pogoji za pravočasno nadaljevanje tehničnih razprav v navedenem odboru glede izvajanja trgovinskih obveznosti, vključno s tistimi, ki se nanašajo na približevanje zakonodaje Ukrajine pravnemu redu EU.

Da se dopolni institucionalni okvir in omogočijo razprave na strokovni ravni o ključnih področjih, za katera se Sporazum začasno uporablja, se predlaga ustanovitev dveh pododborov, in sicer:

- (1) Pododbora za pravico, svobodo in varnost;
- (2) Pododbora za gospodarsko in sektorsko sodelovanje.

Namen ustanovitve teh pododborov je, da se pozornost posveti področjem, na katerih se pričakujejo konkretni rezultati, namesto da bi se na zasedanjih leto za letom obravnavale iste teme.

Pozneje se lahko ustanovijo dodatni pododbori, če se s tem strinjata obe pogodbenici.

Pridružitveni sporazum določa obsežno sektorsko sodelovanje, pri čemer se osredotoča na podporo glavnim reformam, oživitev gospodarstva in rast, upravljanje in sektorsko sodelovanje na 28 področjih, med katerimi so pravosodje, energetika, promet, statistika,

varstvo okolja in njegovo spodbujanje, industrijsko sodelovanje ter sodelovanje med malimi in srednjimi podjetji, kmetijstvo in razvoj podeželja, socialna politika, sodelovanje civilne družbe, potrošniška politika, reforma javne uprave, izobraževanje, usposabljanje in mladinska politika ter sodelovanje na področju kulture.

Na vseh teh področjih se okrepljeno sodelovanje začne na podlagi trenutnih okvirov, tako dvostranskih kot večstranskih, da bi dosegli bolj sistematičen dialog ter izmenjavo informacij in dobrih praks. Ključnega pomena za poglavja, ki se nanašajo na sektorsko sodelovanje, je celovit seznam postopnega usklajevanja s pravnim redom EU, kjer je to ustrezno, kakor je določen v prilogah k Sporazumu. Posebni časovni načrti za usklajevanje zakonodaje Ukrajine z določenimi deli pravnega reda EU in njihovo izvajanje bodo pomenili osrednjo točko tekočega sodelovanja ter jedro programa domačih reform in modernizacije Ukrajine.

V okviru „rednega dialoga“, na katerega se pogosto sklicuje Sporazum, se lahko obravnava vsako od zgoraj navedenih področij. Drugi pododbor se torej glede na potrebe lahko sestaja v različnih sestavah. Ta predlog temelji na izkušnjah, pridobljenih s sporazumom o partnerstvu in sodelovanju z Ukrajino, in naj bi poenostavil delovanje strukture pododborov v skladu s pridružitvenim sporazumom.

EU in Ukrajina sta se zavezali k hitremu in učinkovitemu izvajanju Sporazuma. Cilj tega predloga je torej zagotoviti, da bo institucionalni okvir Sporazuma začel delovati čim prej. Da bi to zagotovili, sta ključnega pomena čim hitrejše sprejetje poslovnikov Pridružitvenega sveta in Pridružitvenega odbora ter pododborov, da bi lahko začeli čim prej delovati. Prvo zasedanje Pridružitvenega sveta z Ukrajino se bo predvidoma sklicalo čim prej po začetku začasnega izvajanja, če je le mogoče, pa še pred koncem leta.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

Kar zadeva Unijo, je pravna podlaga za odobritev stališča, ki ga zavzame Unija v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem s Pridružitvenim sporazumom med EU in Ukrajino, Pogodba o delovanju Evropske unije, zlasti člen 218(9) PDEU. Kar zadeva EURATOM, je pravna podlaga za odobritev stališča v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem s Pridružitvenim sporazumom med EU in Ukrajino, Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, zlasti člen 101 Pogodbe.

V skladu z navedenimi rezultati pogajanj Evropska komisija na podlagi člena 218(9) PDEU ter člena 101 Pogodbe Euratom Svetu predlaga sprejetje sklepa za odobritev stališča, ki ga zavzameta Unija in Evropska skupnost za atomsko energijo na prvem zasedanju Pridružitvenega sveta EU–Ukrajina v zvezi s:

- poslovníkoma Pridružitvenega sveta in Pridružitvenega odbora,
- ustanovitvijo dveh pododborov

ter

- prenosom nekaterih pooblastil Pridružitvenega sveta na Pridružitveni odbor v njegovi trgovinski sestavi.

SKLEP SVETA IN KOMISIJE

o stališču, ki se sprejme v imenu Unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem s Pridružitvenim sporazumom med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani v zvezi s sprejetjem poslovnikov Pridružitvenega sveta in Pridružitvenega odbora, ustanovitvijo dveh pododborov in prenosom nekaterih pooblastil Pridružitvenega sveta na Pridružitveni odbor v njegovi trgovinski sestavi

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 486 Pridružitvenega sporazuma (v nadaljevanju besedila: Sporazum) med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani določa začasno uporabo delov Sporazuma.
- (2) Člen 4 sklepov Sveta z dne 17. marca 2014³ in 23. junija 2014⁴ o podpisu oz. začasni uporabi Sporazuma določa, da se nekatere določbe Sporazuma začasno uporabljajo.
- (3) Člen 462(2) Sporazuma določa, da Pridružitveni svet sprejme svoj poslovnik.
- (4) Člen 464(1) Sporazuma določa, da Pridružitvenemu svetu pri opravljanju njegovih nalog pomaga Pridružitveni odbor, člen 465(1) pa določa, da Pridružitveni svet v svojem poslovniku določi naloge in delovanje Pridružitvenega odbora.
- (5) Člen 462(3) Sporazuma določa, da Pridružitvenemu svetu izmenično predsedujeta predstavnik Unije in predstavnik Ukrajine.
- (6) Člen 466(2) Sporazuma določa, da se Pridružitveni svet za namene izvajanja Sporazuma lahko odloči za ustanovitev morebitnega drugega pododбора ali organa na posebnih področjih, ki mu lahko pomaga pri opravljanju njegovih nalog.
- (7) Pridružitveni svet je odgovoren za nadzor in spremljanje uporabe in izvajanja Sporazuma. Pridružitveni svet lahko na Pridružitveni odbor prenese katero koli pooblastilo, tudi pooblastilo za sprejemanje zavezujočih odločitev. Primerno je, da Pridružitveni svet prenese na Pridružitveni odbor v njegovi trgovinski sestavi, kakor je navedeno v členu 465(4) Sporazuma, pooblastilo za posodobitev ali spremembo prilog k Sporazumu, ki se nanašajo na poglavja 1 (Prilogi I-C in I-D), 3, 5, 6 in 8 naslova IV (Trgovina in z njo povezane zadeve), v skladu s členoma 463(3) in 465(2) Sporazuma,

³ UL L 161, 29.5.2014, str. 1.

⁴ UL L 278, 15.9.2014, str. 1–8.

če ni posebnih določb v navedenih poglavjih o posodobitvi ali spremembi prilog k Sporazumu.

- (8) Za zagotovitev učinkovitega izvajanja Sporazuma je treba poslovnik sprejeti čim prej, vključno s pisnim postopkom –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. V imenu Unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo se v Pridružitvenem svetu, ustanovljenem s členom 464 Pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani, sprejme stališče v zvezi s:
 - sprejetjem poslovnika Pridružitvenega sveta in Pridružitvenega odbora,
 - ustanovitvijo pododborov in sprejetjem njihovih poslovnikov,ter
 - prenosom nekaterih pooblastil Pridružitvenega sveta na Pridružitveni odbor v njegovi trgovinski sestavi v skladu z določili osnutkov sklepov Pridružitvenega sveta, ki so priloženi temu sklepu.
2. Predstavniki Unije v Pridružitvenem svetu se lahko sporazumejo o manjših tehničnih spremembah osnutkov sklepov brez nadaljnega sklepa Sveta.

Člen 2

Pridružitvenemu svetu v imenu Unije predseduje Visok predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

Za Komisijo
Predsednik